

Артур Гиваргизов

Другие

(Из книги «Про Диму и Лёню, когда им было 12 лет, и потом, когда им стало 72 года»)

Дима, Лёня и тренер по прыжкам в высоту сидели на скамеечке. Мимо них пропрыгал заяц. Так как Дима и Лёня никогда не видели зайцев, они подумали, что это инопланетянин.

— Смотри, инопланетянин, — сказал Лёня и зевнул.

— Марсианин, — кивнул головой Дима и зевнул.

— Это не инопланетянин, — сказал тренер по прыжкам в высоту. — Это заяц.

— Заяц! — закричал Лёня. И подпрыгнул от удивления. — Ух ты! Настоящий заяц!

— Здорово! — закричал Дима. И тоже подпрыгнул от удивления, на 1 метр 20 сантиметров. — Не может быть! — Дима даже потёр глаза кулаками.

— Мальчик, — обратился тренер к Диме. — Ты не хочешь заниматься прыжками в высоту? 1 метр 20 сантиметров — это очень хороший результат.

И Дима стал заниматься прыжками в высоту.

И тренеру всегда приходилось Диму удивлять для хороших результатов. Например, чтобы Дима прыгнул на 2 метра, пришлось показать ему пингвина.

Количество знаков - 763

Artur Ghivarghizov

Gli altri

(dal libro “Dimitri e Leo”, quando avevano 12 anni, e poi, quando hanno compiuto 72 anni)

Dimitri, Leo e l'allenatore di salti in alto stavano sulla panchina. Vicino a loro saltellò un coniglio. Visto che Dimitri e Leo non avevano mai visto i conigli, pensarono che fosse un alieno.

-Guarda, un alieno- disse Leo e sbadigliò.

-Un marziano- annuì Dimitri e sbadigliò.

-Non è un alieno- disse l'allenatore di salti in alto, - E un coniglio.

-Coniglio! - esclamò Leo. E saltellò dalla meraviglia. -Ah però! - Un vero coniglio!

-Pazzesco! - esclamò Dimitri. E anche lui saltellò dalla meraviglia, per 1 metro e 20 centimetri.

-Non può essere - Dimitri si sfregò persino gli occhi con le mani.

-Ragazzo- si rivolse l'allenatore a Dimitri. -Non vuoi allenarti ai salti in alto? 1 metro e 20 centimetri- è un ottimo risultato.

E Dimitri iniziò ad allenarsi ai salti in alto.

E l'allenatore doveva sempre farlo stupire per avere degli ottimi risultati.

Per esempio, per far saltare Dimitri in alto di due metri, ha dovuto fargli vedere un pinguino.